

⚠ WARNING: READ AND UNDERSTAND ALL SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save these instructions – These are important safety and operating instructions for the MILWAUKEE® VOLTAGE DETECTOR with LED. Before using the VOLTAGE DETECTOR with LED, read these instructions and all labels on the VOLTAGE DETECTOR with LED.

⚠ WARNING: USE AND CARE: To reduce the risk of injury, electric shock and/or a false reading:

- Do not use VOLTAGE DETECTOR with LED without black housing in place.
- Test VOLTAGE DETECTOR with LED on a known live circuit before using.
- Verify no-voltage reading with a suitable measurement before beginning work on a circuit.
- Shut off appropriate circuit breakers before beginning work.
- Do not use the VOLTAGE DETECTOR with LED to test wire that has been shielded.
- Do not stare at or look directly into LED.
- Operating altitude 2000m or less.
- Operating temperature -10° C to 50° C.
- Relative humidity at 0% to 85%.
- Indoor use.

Keep handles clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean.

Using the VOLTAGE DETECTOR with LED:

Press the On/Off button to turn the VOLTAGE DETECTOR with LED on and off.

To check for AC voltage in a power outlet, place the tip of the VOLTAGE DETECTOR with LED into each side of the outlet.

To check for AC voltage in any other part of a circuit, place the tip of the VOLTAGE DETECTOR with LED against the circuit. When voltage is detected, the V and the gray tip will light up red and the tool will beep repeatedly.

NOTE: If the LED does not turn on when the On/Off button is pushed, the battery needs to be replaced. Do not use the VOLTAGE DETECTOR with LED with a low or dead battery.

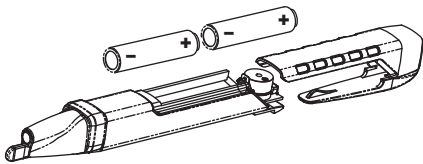
⚠ INSTALLING BATTERY

WARNING:

- This tool is designed to be powered by 2-AAA batteries properly inserted into the VOLTAGE DETECTOR with LED. Do not attempt to use with any other voltage or power supply.
- Install battery according to polarity (+ and -) diagrams.
- Do not leave batteries within the reach of children.
- Properly dispose of used batteries.
- Do not incinerate or dismantle batteries.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery, avoid contact. If contact accidentally occurs, flush contacted area with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Loading the Batteries:

1. Press red button at top of pocket clip to release battery door.
2. Slide the black housing away from the red housing.
3. Insert two (2) AAA batteries, as shown. Ensure the battery polarity (+ and -) match up with the marking on the housing.
4. Slide the housings back together.
5. Test the VOLTAGE DETECTOR with LED on a known electrical source.



⚠ ADVERTENCIA: LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD. El incumplimiento de las instrucciones y advertencias puede causar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde estas instrucciones: Estas son instrucciones de operación y seguridad importantes para el uso del DETECTOR DE VOLTAJE con LED MILWAUKEE®. Antes de usar el DETECTOR DE VOLTAJE con LED, lea estas instrucciones y todas las etiquetas sobre el DETECTOR DE VOLTAJE con LED.

⚠ ADVERTENCIA DE USO Y CUIDADO: Para disminuir el riesgo de lesión, descarga eléctrica o lectura incorrecta:

- No utilice el DETECTOR DE VOLTAJE con LED sin la carcasa negra colocada.
- Antes de usar el DETECTOR DE VOLTAJE con LED, pruébelo en un circuito con electricidad conocida.
- Verifique las lecturas sin voltaje con una medición adecuada antes de comenzar a trabajar en un circuito.
- Cierre los interruptores del circuito correspondiente antes de comenzar a trabajar.
- No use el DETECTOR DE VOLTAJE con LED para probar cables que hayan sido blindados.
- No se quede mirando directamente la luz de LED.
- Altitudes operativas de 2000 m o menores.
- Temperatura operativa: -10 °C a 50 °C.
- Humedad relativa: 0% a 85%.
- Uso en interiores.

Mantenga los mangos limpios, secos y libres de aceite o grasa. Utilice únicamente un jabón suave y un trapo húmedo para limpiarlo.

Cómo usar el DETECTOR DE VOLTAJE con LED:

Presione el botón de encendido/apagado (On/Off) para encender y apagar el DETECTOR DE VOLTAJE con LED.

Para comprobar el voltaje de CA en un tomacorriente, coloque la punta del DETECTOR DE VOLTAJE con LED en cada lado del tomacorriente.

Para comprobar el voltaje de CA en cualquier otra parte del circuito, coloque la punta del DETECTOR DE VOLTAJE con LED contra el circuito. Cuando se detecte el voltaje, la V y la punta gris se encenderán de color rojo y la herramienta emitirá un pitido repetidas veces.

NOTA: Si la luz de LED no se enciende cuando presiona el botón de encendido/apagado, debe reemplazar la batería. No use el DETECTOR DE VOLTAJE con LED con una batería baja o muerta.



INSTALACIÓN DE LA BATERÍA ADVERTENCIA:

- Esta herramienta está diseñada para ser utilizada con dos baterías AAA colocadas correctamente en el DETECTOR DE VOLTAJE con LED. No intente usarla con ningún otro voltaje o suministro de energía.
- Instale la batería según la información de los diagramas de polaridad (+ y -).
- No deje las baterías al alcance de los niños.
- Deseche correctamente las baterías usadas.
- No quemar ni desarmar las baterías.
- Bajo condiciones de uso excesivo, el líquido puede salir expulsado de la batería, evite el contacto. Si el contacto ocurre de manera accidental, lave con agua la zona que entró en contacto. Si el líquido entra en contacto con los ojos, consulte a un médico. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

Cómo cargar las baterías:

1. Presione el botón rojo en la parte superior del sujetador de bolsillo para soltar la puerta de las baterías.
2. Desplace la carcasa negra en dirección contraria a la carcasa roja.
3. Coloque dos (2) baterías AAA, como se muestra. Asegúrese de que la polaridad (+ y -) de la batería coincida con la marca de la carcasa.
4. Desplace las carcasas para unir las nuevamente.
5. Pruebe el DETECTOR DE VOLTAJE con LED en una fuente de electricidad conocida.

⚠ AVERTISSEMENT : LIRE ET COMPRENDRE LES AVERTISSEMENTS ET LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ. Ne pas suivre l'ensemble des avertissements et des instructions peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures graves.

Conservar ces instructions – Il s'agit d'instructions d'utilisation et de sécurité importantes pour le DÉTECTEUR DE TENSION MILWAUKEE® avec LAMPE DÉL. Avant d'utiliser le DÉTECTEUR DE TENSION avec LAMPE DÉL, lire ces instructions et toutes les étiquettes sur le DÉTECTEUR DE TENSION avec LAMPE DÉL.

⚠ AVERTISSEMENT POUR L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN : Pour réduire les risques de blessures, de décharge électrique ou de mesure erronée :

- Ne pas utiliser le DÉTECTEUR DE TENSION avec LAMPE DÉL sans que le logement noir soit en place.
- Tester le DÉTECTEUR DE TENSION avec LAMPE DÉL sur un circuit sous tension connu avant l'utilisation.
- Vérifier qu'il n'y a aucune tension à l'aide d'un appareil de mesure approprié avant de commencer à travailler sur un circuit.
- Déclencher les disjoncteurs appropriés avant de commencer l'opération.
- Ne pas utiliser le DÉTECTEUR DE TENSION avec LAMPE DÉL pour mesurer la tension sur un fil blindé.
- Ne pas fixer ou regarder directement le témoin.
- Altitude d'exploitation : 2 000 m ou moins;
- Température d'utilisation : -10 °C à 50 °C;
- Humidité relative : 0 à 85 %;
- Utilisation à l'intérieur.

Garder les poignées de l'outil propres, sèches et exemptes d'huile ou de graisse. Utiliser uniquement un savon doux et un linge humide pour le nettoyage.

À l'aide du DÉTECTEUR DE TENSION avec LAMPE DÉL :

Appuyer sur le bouton « Marche/arrêt» (ON/OFF) pour allumer ou éteindre le DÉTECTEUR DE TENSION.

Pour vérifier la tension c.a. d'une prise électrique, placer la pointe du DÉTECTEUR DE TENSION avec LAMPE DÉL dans chaque orifice de la prise.

Pour vérifier la tension c.a. de toute autre partie d'un circuit, placer la pointe du DÉTECTEUR DE TENSION avec LAMPE DÉL contre le circuit. Si une tension est détectée, le « V » et la pointe grise s'allument en rouge et l'outil émet un signal sonore de façon répétitive.

NOTE : Si le témoin ne s'allume pas lorsqu'on appuie sur le bouton « Marche/arrêt» (ON/OFF), la pile doit être remplacée. Ne pas utiliser le DÉTECTEUR DE TENSION avec LAMPE DÉL si la pile est faible ou morte.

⚠ AVERTISSEMENT POUR L'INSTALLATION DE LA PILE :

- Le DÉTECTEUR DE TENSION avec LAMPE DÉL fonctionne avec deux piles AAA installées correctement. Ne pas tenter d'utiliser le produit à une autre tension ou avec un autre type d'alimentation.
- Installer les piles en respectant la polarité (+ et -) indiquée.
- Ne pas laisser les piles à la portée des enfants.
- Se débarrasser immédiatement des piles usées.
- Ne pas brûler ou démonter les piles.
- Éviter tout contact avec le liquide pouvant être éjecté de la pile en cas d'emploi abusif. En cas de contact accidentel, rincer abondamment la partie touchée avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consulter un médecin. L'électrolyte qui s'échappe de la pile peut causer des démangeaisons ou des brûlures.

Insertion des piles :

1. Appuyer sur le bouton de couleur rouge situé sur le dessus de la pince de poche pour dégager le couvercle du compartiment des piles.
2. Éloigner le logement noir du logement rouge.
3. Insérer deux (2) piles AAA, tel qu'illustré. S'assurer que la polarité (+ et -) correspond à celle indiquée sur le logement.
4. Ramener les logements ensemble.
5. Mettre à l'essai le DÉTECTEUR DE TENSION avec LAMPE DÉL sur une source électrique.

⚠ WARNING: READ AND UNDERSTAND ALL SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save these instructions – These are important safety and operating instructions for the MILWAUKEE® VOLTAGE DETECTOR with LED. Before using the VOLTAGE DETECTOR with LED, read these instructions and all labels on the VOLTAGE DETECTOR with LED.

⚠ WARNING: USE AND CARE: To reduce the risk of injury, electric shock and/or a false reading:

- Do not use VOLTAGE DETECTOR with LED without black housing in place.
- Test VOLTAGE DETECTOR with LED on a known live circuit before using.
- Verify no-voltage reading with a suitable measurement before beginning work on a circuit.
- Shut off appropriate circuit breakers before beginning work.
- Do not use the VOLTAGE DETECTOR with LED to test wire that has been shielded.
- Do not stare at or look directly into LED.
- Operating altitude 2000m or less.
- Operating temperature -10° C to 50° C.
- Relative humidity at 0% to 85%.
- Indoor use.

Keep handles clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean.

Using the VOLTAGE DETECTOR with LED:

Press the On/Off button to turn the VOLTAGE DETECTOR with LED on and off.

To check for AC voltage in a power outlet, place the tip of the VOLTAGE DETECTOR with LED into each side of the outlet.

To check for AC voltage in any other part of a circuit, place the tip of the VOLTAGE DETECTOR with LED against the circuit. When voltage is detected, the V and the gray tip will light up red and the tool will beep repeatedly.

NOTE: If the LED does not turn on when the On/Off button is pushed, the battery needs to be replaced. Do not use the VOLTAGE DETECTOR with LED with a low or dead battery.

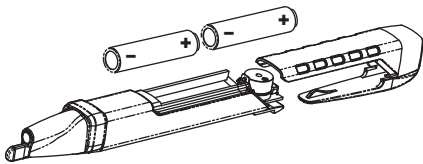
⚠ INSTALLING BATTERY

WARNING:

- This tool is designed to be powered by 2-AAA batteries properly inserted into the VOLTAGE DETECTOR with LED. Do not attempt to use with any other voltage or power supply.
- Install battery according to polarity (+ and -) diagrams.
- Do not leave batteries within the reach of children.
- Properly dispose of used batteries.
- Do not incinerate or dismantle batteries.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery, avoid contact. If contact accidentally occurs, flush contacted area with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Loading the Batteries:

1. Press red button at top of pocket clip to release battery door.
2. Slide the black housing away from the red housing.
3. Insert two (2) AAA batteries, as shown. Ensure the battery polarity (+ and -) match up with the marking on the housing.
4. Slide the housings back together.
5. Test the VOLTAGE DETECTOR with LED on a known electrical source.



⚠ ADVERTENCIA: LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD. El incumplimiento de las instrucciones y advertencias puede causar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde estas instrucciones: Estas son instrucciones de operación y seguridad importantes para el uso del DETECTOR DE VOLTAJE con LED MILWAUKEE®. Antes de usar el DETECTOR DE VOLTAJE con LED, lea estas instrucciones y todas las etiquetas sobre el DETECTOR DE VOLTAJE con LED.

⚠ ADVERTENCIA DE USO Y CUIDADO: Para disminuir el riesgo de lesión, descarga eléctrica o lectura incorrecta:

- No utilice el DETECTOR DE VOLTAJE con LED sin la carcasa negra colocada.
- Antes de usar el DETECTOR DE VOLTAJE con LED, pruébelo en un circuito con electricidad conocida.
- Verifique las lecturas sin voltaje con una medición adecuada antes de comenzar a trabajar en un circuito.
- Cierre los interruptores del circuito correspondiente antes de comenzar a trabajar.
- No use el DETECTOR DE VOLTAJE con LED para probar cables que hayan sido blindados.
- No se quede mirando directamente la luz de LED.
- Altitudes operativas de 2000 m o menores.
- Temperatura operativa: -10 °C a 50 °C.
- Humedad relativa: 0% a 85%.
- Uso en interiores.

Mantenga los mangos limpios, secos y libres de aceite o grasa. Utilice únicamente un jabón suave y un trapo húmedo para limpiarlo.

Cómo usar el DETECTOR DE VOLTAJE con LED:

Presione el botón de encendido/apagado (On/Off) para encender y apagar el DETECTOR DE VOLTAJE con LED.

Para comprobar el voltaje de CA en un tomacorriente, coloque la punta del DETECTOR DE VOLTAJE con LED en cada lado del tomacorriente.

Para comprobar el voltaje de CA en cualquier otra parte del circuito, coloque la punta del DETECTOR DE VOLTAJE con LED contra el circuito. Cuando se detecte el voltaje, la V y la punta gris se encenderán de color rojo y la herramienta emitirá un pitido repetidas veces.

NOTA: Si la luz de LED no se enciende cuando presiona el botón de encendido/apagado, debe reemplazar la batería. No use el DETECTOR DE VOLTAJE con LED con una batería baja o muerta.

⚠ INSTALACIÓN DE LA BATERÍA ADVERTENCIA:

- Esta herramienta está diseñada para ser utilizada con dos baterías AAA colocadas correctamente en el DETECTOR DE VOLTAJE con LED. No intente usarla con ningún otro voltaje o suministro de energía.
- Instale la batería según la información de los diagramas de polaridad (+ y -).
- No deje las baterías al alcance de los niños.
- Deseche correctamente las baterías usadas.
- No quemar ni desarmar las baterías.
- Bajo condiciones de uso excesivo, el líquido puede salir expulsado de la batería, evite el contacto. Si el contacto ocurre de manera accidental, lave con agua la zona que entró en contacto. Si el líquido entra en contacto con los ojos, consulte a un médico. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

Cómo cargar las baterías:

1. Presione el botón rojo en la parte superior del sujetador de bolsillo para soltar la puerta de las baterías.
2. Desplace la carcasa negra en dirección contraria a la carcasa roja.
3. Coloque dos (2) baterías AAA, como se muestra. Asegúrese de que la polaridad (+ y -) de la batería coincida con la marca de la carcasa.
4. Desplace las carcasas para unir las nuevamente.
5. Pruebe el DETECTOR DE VOLTAJE con LED en una fuente de electricidad conocida.

⚠ AVERTISSEMENT : LIRE ET COMPRENDRE LES AVERTISSEMENTS ET LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ. Ne pas suivre l'ensemble des avertissements et des instructions peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures graves.

Conservar ces instructions – Il s'agit d'instructions d'utilisation et de sécurité importantes pour le DÉTECTEUR DE TENSION MILWAUKEEMC avec LAMPE DÉL. Avant d'utiliser le DÉTECTEUR DE TENSION avec LAMPE DÉL, lire ces instructions et toutes les étiquettes sur le DÉTECTEUR DE TENSION avec LAMPE DÉL.

⚠ AVERTISSEMENT POUR L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN : Pour réduire les risques de blessures, de décharge électrique ou de mesure erronée :

- Ne pas utiliser le DÉTECTEUR DE TENSION avec LAMPE DÉL sans que le logement noir soit en place.
- Tester le DÉTECTEUR DE TENSION avec LAMPE DÉL sur un circuit sous tension connu avant l'utilisation.
- Vérifier qu'il n'y a aucune tension à l'aide d'un appareil de mesure approprié avant de commencer à travailler sur un circuit.
- Déclencher les disjoncteurs appropriés avant de commencer l'opération.
- Ne pas utiliser le DÉTECTEUR DE TENSION avec LAMPE DÉL pour mesurer la tension sur un fil blindé.
- Ne pas fixer ou regarder directement le témoin.
- Altitude d'exploitation : 2 000 m ou moins;
- Température d'utilisation : -10 °C à 50 °C;
- Humidité relative : 0 à 85 %;
- Utilisation à l'intérieur.

Garder les poignées de l'outil propres, sèches et exemptes d'huile ou de graisse. Utiliser uniquement un savon doux et un linge humide pour le nettoyage.

À l'aide du DÉTECTEUR DE TENSION avec LAMPE DÉL :

Appuyer sur le bouton « Marche/arrêt» (ON/OFF) pour allumer ou éteindre le DÉTECTEUR DE TENSION.

Pour vérifier la tension c.a. d'une prise électrique, placer la pointe du DÉTECTEUR DE TENSION avec LAMPE DÉL dans chaque orifice de la prise.

Pour vérifier la tension c.a. de toute autre partie d'un circuit, placer la pointe du DÉTECTEUR DE TENSION avec LAMPE DÉL contre le circuit. Si une tension est détectée, le « V » et la pointe grise s'allument en rouge et l'outil émet un signal sonore de façon répétitive.

NOTE : Si le témoin ne s'allume pas lorsqu'on appuie sur le bouton « Marche/arrêt» (ON/OFF), la pile doit être remplacée. Ne pas utiliser le DÉTECTEUR DE TENSION avec LAMPE DÉL si la pile est faible ou morte.

⚠ AVERTISSEMENT POUR L'INSTALLATION DE LA PILE :

- Le DÉTECTEUR DE TENSION avec LAMPE DÉL fonctionne avec deux piles AAA installées correctement. Ne pas tenter d'utiliser le produit à une autre tension ou avec un autre type d'alimentation.
- Installer les piles en respectant la polarité (+ et -) indiquée.
- Ne pas laisser les piles à la portée des enfants.
- Se débarrasser immédiatement des piles usées.
- Ne pas brûler ou démonter les piles.
- Éviter tout contact avec le liquide pouvant être éjecté de la pile en cas d'emploi abusif. En cas de contact accidentel, rincer abondamment la partie touchée avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consulter un médecin. L'électrolyte qui s'échappe de la pile peut causer des démangeaisons ou des brûlures.

Insertion des piles :

1. Appuyer sur le bouton de couleur rouge situé sur le dessus de la pince de poche pour dégager le couvercle du compartiment des piles.
2. Éloigner le logement noir du logement rouge.
3. Insérer deux (2) piles AAA, tel qu'illustré. S'assurer que la polarité (+ et -) correspond à celle indiquée sur le logement.
4. Ramener les logements ensemble.
5. Mettre à l'essai le DÉTECTEUR DE TENSION avec LAMPE DÉL sur une source électrique.